



*bit*

PÉDAGOGIQUE

15<sup>E</sup> ÉDITION



LA TRANSAT  
EN DOUBLE  
Concarneau - Saint-Barthélemy

# SOMMAIRE



## *La course*

- PARTICULARITÉ DE LA COURSE
- LE BATEAU
- LE LEXIQUE DE LA VOILE
- LE PALMARÈS
- L'ORGANISATION DE LA COURSE
- L'ÉDITION 2021
- CONCARNEAU
- SAINT BARTHÉLEMY



## *Partie 2*



## *Partie 3*



## *Partie 4*

### Particularité de la course

La Transat en Double Concarneau - Saint-Barthélemy est une traversée de l'Atlantique en duo, sur des bateaux appelés Figaro Bénéteau 3.

Sur cette course transatlantique, tous les bateaux sont les mêmes : on dit que ce sont des monotypes. Les marins sont tous sur un pied d'égalité, on dit qu'ils naviguent à armes égales.

La course part de Concarneau en Bretagne. Les marins traversent l'Atlantique pour rejoindre Saint-Barthélemy, aux Antilles. Elle se déroule tous les deux ans.



Cette course fait partie du Championnat de France Elite de Course au Large, qui décerne tous les ans le champion parmi tous les marins qui naviguent en Figaro Bénéteau 3. En 2020, Armel Le Cléac'h a été sacré champion de France Elite de Course au Large. Il a aussi remporté deux fois la Transat en double - Concarneau - Saint-Barthélemy et a aussi gagné le Vendée Globe en 2016/2017. Il va disputer la prochaine Route du Rhum - Destination Guadeloupe, en 2022, sur un nouveau maxi trimaran.



Tous les marins qui naviguent en Figaro Bénéteau 3 font partie d'une association qui s'appelle la Classe Figaro Bénéteau.



Une traversée de l'Atlantique s'appelle une transatlantique. On utilise souvent le diminutif du mot pour dire une "transat".



Précédemment, la course s'appelait AG2R LA MONDIALE, du nom de son ancien sponsor. Ce sponsor est dorénavant investi dans le cyclisme.



## Le bateau

Le Figaro Bénéteau 3 est un monocoque à foils.

Les Bénéteau Figaro 3 sont construits à Nantes, en Loire Atlantique.



### LA GRANDE VOILE

Voile principale du bateau située en arrière du mât. Elle mesure 40,9 m<sup>2</sup>, c'est la taille d'un petit appartement.

### LES HAUBANS

Câbles qui tiennent le mât.

### VOILE D'AVANT

Il en existe différentes sortes, plus ou moins grandes et plus ou moins creuses. On les change selon les conditions de vent.

### LA BÔME

Elle maintient la grand-voile et est articulée au mât. Elle s'oriente selon l'axe du vent.

### BOUT-DEHORS

Il permet d'avoir de plus grandes voiles sur le bateau, donc d'aller plus vite !

### LES SAFRANS

Plongés dans l'eau à l'arrière du bateau, ils permettent de diriger le bateau.

### LA COQUE

### LA QUILLE

La quille a un rôle de contrepoids permettant au bateau de se redresser tout seul si celui-ci chavire. Elle pèse 1 105 kg. Soit le poids d'une girafe adulte.

### LES FOILS

Sur les Figaro, on parle de foils "chistera", car leur forme ressemble à celle de l'instrument en osier utilisé pour jouer à la pelote Basque.



## À QUOI SERVENT LES FOILS ?

Ils permettent au bateau d'être mieux équilibré. Ainsi, les marins peuvent utiliser des voiles plus grandes et aller plus vite ! La forme des foils des Figaro Bénéteau 3 est différente de celle des bateaux du Vendée Globe. Ici, ils ne font pas « voler les bateaux » mais lui permettent juste d'aller plus vite.

## Le bateau

Le jeu des 7 erreurs.



Retrouvez les 7 erreurs entre ces 2 photographies.



## Lexique de la voile

Les marins ont un vocabulaire bien à eux ! Découvre-le ci-dessous.

### ABATTRE

Abattre veut dire diriger le bateau pour l'éloigner du vent.

### AMARRE

Une amarre est un cordage qui sert à attacher le bateau au port.

### BÂBORD / TRIBORD

Les marins ne disent pas "droite" ou "gauche", ils disent "Bâbord" ou "Tribord". Tribord signifie la droite. Babôrd signifie la gauche.

### BARRER

Correspond à conduire, diriger le bateau.

### BIZUTH

On appelle «bizuth» les marins qui participent à la course pour la première fois. Dans le championnat de France Élite de Course au Large, il y a un classement spécifique pour les bizuths.

### BORDER / CHOQUER UNE VOILE

Border une voile signifie tirer un bout relié à la voile pour bien la régler et aller plus vite. Choquer consiste à relâcher ou «donner du mou» à ce bout.

### BOUT

Un bout est un cordage



### ÉCOUTE

Bout qui permet de régler une voile.



### EMPANNER

Tourner le bateau par vent arrière de façon à ce que le vent vienne sur l'autre côté.

### GÎTE

Inclinaison du bateau sous l'effet du vent.

### HISSER/AFFALER

Hisser la voile signifie la monter pour qu'elle puisse faire avancer le bateau. Affaler la voile signifie la descendre.

### LOFER

C'est le contraire d'abattre. Lofer signifie diriger le bateau pour se rapprocher du vent.

### PARE-BATTAGE

Bouées permettant de protéger la coque du bateau lorsqu'il rentre au port.

### RIS

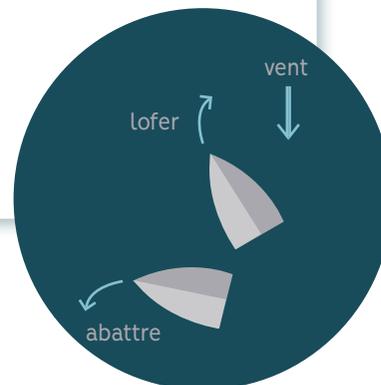
Prendre un ris signifie réduire la surface de sa grand-voile. Les marins prennent des ris quand le vent devient trop fort. En Figaro, il est possible de prendre maximum 3 ris dans la grand-voile.

### VIRER

Tourner le bateau de façon à ce que le vent vienne sur l'autre côté. Le devant du bateau passe face au vent.

### WINCH

Treuil permettant de tirer avec force sur un bout. On s'en sert pour hisser ou régler une voile par exemple.



## Le palmarès



La course a été créée en 1992. Elle partait à cette époque de la ville de Lorient dans le Morbihan. La première édition a été gagnée par Jacques Caraës et Michel Desjoyeaux, dont tu as peut-être déjà entendu parler ! Beaucoup de grands marins ont commencé leur carrière sur le circuit Figaro Bénéteau avant de disputer la Route du Rhum – Destination Guadeloupe ou le Vendée Globe. Cette course transatlantique a contribué à lancer la carrière des plus grands !



**1992**

24j 08h 40m 34s

Michel DESJOYEUX &  
Jacques CARAËS



**1994**

20j 20h 34m 26s

Roland JOURDAIN & Jean LE CAM



**1996**

24j 11h 54m 32s

Alain GAUTIER & Jimmy PAHUN



**1998**

22j 14h 24m 11s

Bruno JOURDREN &  
Marc GUESSARD



**2000**

27j 09h 50m 38s

Karine FAUCONNIER &  
Lionel LEMONCHOIS



**2002**

22j 13h 06m 55s

Hervé LAURENT & Rodolphe JACQ



### LE SAVAIS-TU ?

Jacques Caraës était le directeur de course du Vendée Globe 2019/2020.

Michel Desjoyeaux est le seul marin à avoir gagné deux fois le Vendée Globe ! Il l'a gagné en 2000/2001 et 2008/2009. Il a aussi gagné la Route du Rhum – Destination Guadeloupe en 2002. Dans le milieu de la course au large, on le surnomme "le professeur" car il sait beaucoup de choses ! Il est né à Concarneau.



## Le palmarès



**2004**

20j 08h 49m 35s

Nicolas TROUSSEL & Armel LE CLEAC'H



**2006**

19j 22h 24m 30s

Kito DE PAVANT & Pietro D'ALI



**2008**

22j 19h 13m 55s

Laurent PELLECUER & Jean-Paul MOUREN



**2010**

22j 16h 59m 11s

Armel LE CLEAC'H & Fabien DELAHAYE



**2012**

22j 08h 55m 45s

Gildas MORVAN & Charlie DALIN



**2014**

22j 06h 17m 59s

Gwénolé GAHINET & Paul MEILHAT



**2016**

22j 07h 06m 53s

Thierry CHABAGNY & Erwan TABARLY



**2018**

18j 11h 48m 22s

Thomas RUYANT & Adrien HARDY



Jean Le Cam, que l'on surnomme « le roi Jean » a participé au dernier Vendée Globe. Au large du Cap de Bonne Espérance, il a sauvé l'un de ses concurrents, Kévin Escoffier, alors qu'il se trouvait dans son radeau de survie à la suite du naufrage de son bateau. Il a terminé à la 5<sup>e</sup> place.



## L'organisation de la course



### LA DIRECTION DE COURSE

Les membres de la direction de course sont en charge de tous les aspects sportifs. Tout au long de la course, ils se relaient pour surveiller tous les marins, 24h/24h, grâce à une cartographie qui trace les trajectoires des bateaux. Ils sont responsables de leur sécurité. Si l'un des bateaux est en difficulté, ils sont tout de suite au courant. Si les secours doivent intervenir, ils coordonnent leur intervention.

Le directeur de course de la Transat en Double – Concarneau – Saint-Barthélemy s'appelle **François Le Goff**, il a beaucoup d'expérience. On ne devient pas directeur de course du jour au lendemain ! Son adjoint s'appelle **Yann Chateau**.

### LE CHEF DE PROJET

C'est le chef d'orchestre de l'organisation. Avant la course, il s'assure que tout soit bien coordonné entre la direction de course, la logistique, la communication... Dans ce contexte sanitaire particulier, il est aussi en contact avec les autorités pour valider le protocole sanitaire. Il s'appelle **Alex Picot**.



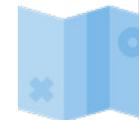
### LA LOGISTIQUE

Réserver les hébergements, produire toute la signalétique, s'occuper des vêtements aux couleurs de l'événement... À la logistique, il y a une multitude de missions qu'il faut mener de front, et il faut bien s'assurer que tout arrive à temps pour l'événement. Dans l'équipe, c'est **Clément Faisnel** qui s'occupe de tout ça. Il a aussi travaillé à l'élaboration de ce kit pédagogique : c'est aussi ça travailler dans l'événementiel sportif, être polyvalent !

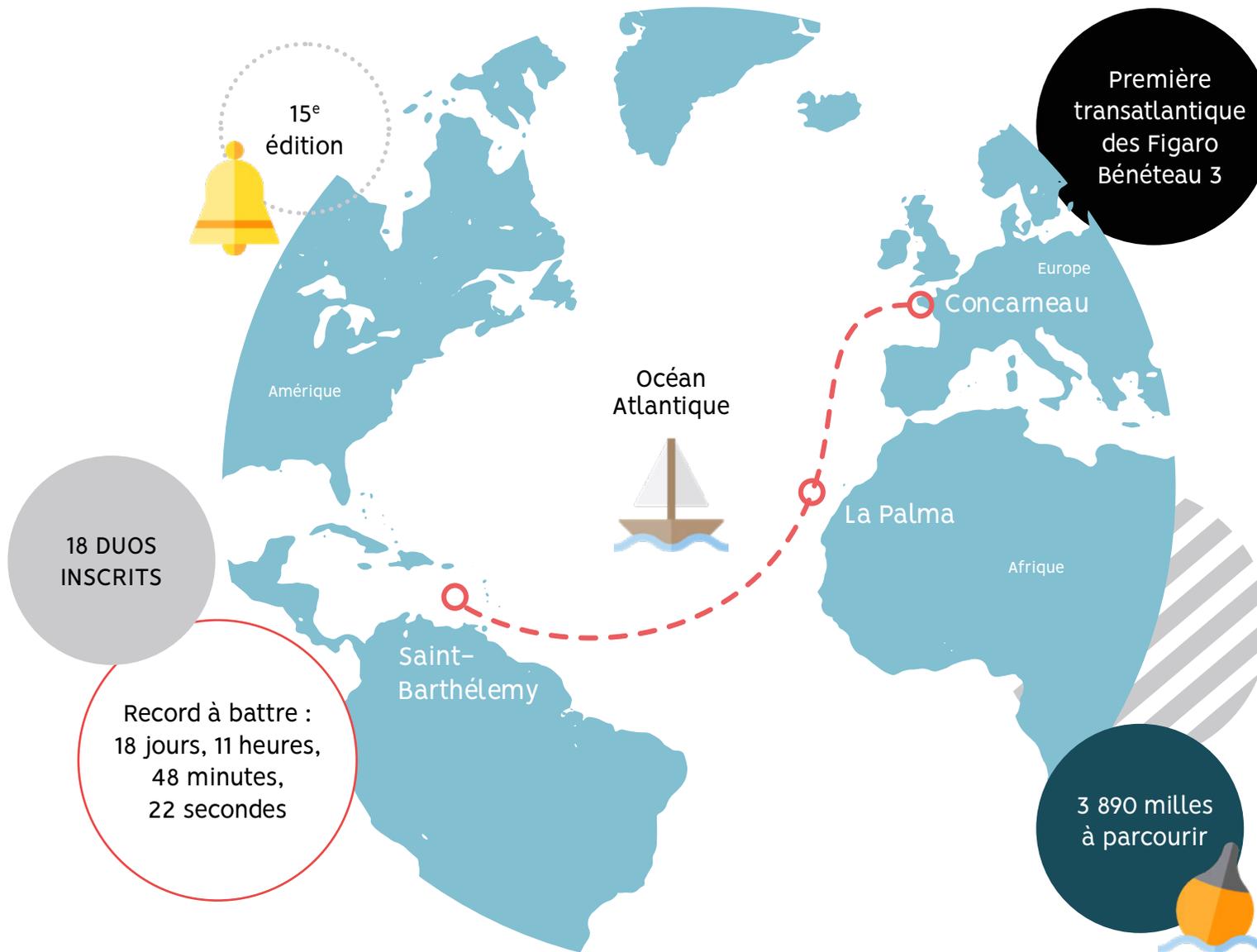
### LA COMMUNICATION

L'équipe de communication s'occupe de promouvoir la course. Elle s'assure qu'un maximum de personnes puisse suivre cette aventure. Les membres de cette équipe s'occupent de rédiger des actualités sur le site internet, d'envoyer des informations aux journalistes, de faire des montages vidéos avec les images envoyées par les marins, de les diffuser sur les réseaux sociaux...

À la communication, il y a **Anne Gourcuff**. Elle est entourée de nombreux spécialistes : graphiste, photographe, caméraman, monteur vidéo, rédacteur, community manager, attaché de presse...



## Édition 2021



### LE SAVAIS-TU ?

Il existe un jeu en ligne qui te permet de participer à la course de manière virtuelle. Tu peux te mesurer aux vrais bateaux ! Tu diriges ton bateau selon la météo, tu choisis tes voiles...

**Virtual  
Regatta**

## Les duos

(L'ÉGOÏSTE) - CANTINA ST BARTH

**ERIC PERON - FR**  
40 ans - 8<sup>e</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... Albatros  
Un super pouvoir ? ... voir l'avenir  
Un dessert ? ... Tarte tatin

Je ne résiste pas à ... l'appel du large  
Ma plus grande qualité est ... la persévérance  
Mon pire défaut est ... l'obstination



**MIGUEL DANET - FR**  
35 ans - 4<sup>e</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... Je serais un lion, en même temps c'est mon signe astrologique  
Un super pouvoir ? ... celui de voler  
Un dessert ? ... je serais une mousse au chocolat

Je ne résiste pas ... au chocolat au lait  
Ma plus grande qualité est ... d'être généreux, j'aime offrir des choses à ceux que j'aime et qui m'entourent.  
Mon pire défaut est ... j'ai envie de tout faire, souvent j'ai des listes de choses à faire sans fin !



BREIZH COLA

**GILDAS MAHÉ - FR**  
45 ans - 5<sup>e</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... un renard (surnom que lui a donné Armel Le Cléac'h : le renard de la baie)  
Un super pouvoir ? ... voler  
Un dessert ? ... tarte citron meringuée

Je ne résiste pas à ... un bon repas entre amis  
Ma plus grande qualité est ... l'empathie  
Mon pire défaut est ... l'empathie



**TOM DOLAN - IRL**  
34 ans - 2<sup>e</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... une baleine  
Un super pouvoir ? ... voler  
Un dessert ? ... Le banoffee pie

Je ne résiste pas à ... le banoffee pie  
Ma plus grande qualité est ... le sarcasme  
Mon pire défaut est ... le sarcasme



## Les duos

### BRETAGNE – CMB OCÉANE

#### ÉLODIE BONAFOUS – FR 25 ans – 1<sup>re</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... une panthère rose

Un super pouvoir ? ... lire dans les pensées

Un dessert ? ... un kouign amann



Je ne résiste pas à ... une pinte de bière les pieds dans l'eau

Ma plus grande qualité est ... ma sociabilité

Mon pire défaut est ... parfois trop minutieuse

#### CORENTIN HOREAU – FR 30 ans – 2<sup>e</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un lion

Un super pouvoir ? ... respirer sous l'eau

Un dessert ? ... un tiramisu



Je ne résiste pas à ... un paquet de bonbon entier

Ma plus grande qualité est ... mon dynamisme

Mon pire défaut est ... mon impatience



### BRETAGNE – CMB PERFORMANCE

#### LOÏS BERREHAR – FR 27 ans – 2<sup>e</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un canard : il sait nager, voler, marcher !

Un super pouvoir ? ... la téléportation pour aller surfer sur les meilleurs spots du monde, en fonction des conditions du jour !

Un dessert ? ... une salade de fruits exotiques.



Je ne résiste pas à ... une session de kite au soleil couchant à la Trinité entourée de mes meilleurs amis

Ma plus grande qualité est ... la positive attitude

Mon pire défaut est ... mon insouciance

#### TOM LAPERCHE – FR 23 ans – 1<sup>re</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un chamois

Un super pouvoir ? ... voler

Un dessert ? ... une tarte au citron meringuée



Je ne résiste pas à ... une tartine de fromage avant un repas

Ma plus grande qualité est ... ma rigueur

Mon pire défaut est ... d'être exigeant (le plus souvent envers moi-même)

## Les duos

### CYBELE VACANCES – TEAM PLAY TO B

#### PEP COSTA – ESP 22 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... une tortue

Un super pouvoir ? ... celui de ne pas avoir besoin de dormir

Un dessert ? ... une tarte au citron meringuée

Je ne résiste pas à ... un bon café au lait avec beaucoup de glaçons

Ma plus grande qualité est ... j'apprends vite

Mon pire défaut est ... je conduis assez mal les voitures



#### WILL HARRIS – ENG 27 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un albatros

Un super pouvoir ? ... le super pouvoir de pouvoir avoir tous les super pouvoirs

Un dessert ? ... un cheesecake

Je ne résiste pas au ... chocolat

Ma plus grande qualité est ... la gentillesse

Mon pire défaut est ... je n'ai pas de vision nocturne



### DEVENIR

#### VIOLETTE DORANGE – FR 20 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... Un oiseau aux Antilles

Un super pouvoir ? ... la téléportation

Un dessert ? ... Le brownie au chocolat apertisé que tu manges le soir au coucher de soleil après une journée assez physique sur ton bateau

Je ne résiste pas à ... L'envie de monter des projets

Ma plus grande qualité est ... d'être déterminée

Mon pire défaut est ... d'être bordélique parfois



#### ALAN ROBERTS – ENG 31 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un tigre

Un super pouvoir ? ... voyager dans le temps

Un dessert ? ... crumble aux pommes

Je ne résiste pas à ... passer du temps sur l'eau

Ma plus grande qualité est ... ma force mentale, ma détermination

Mon pire défaut est ... d'essayer de faire trop



## Les duos

ERISMA – GROUPE SODES –  
FONDATION TARA OCÉAN

**NICOLAS SALET – FR**  
49 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un dauphin

Un super pouvoir ? ... stopper la famine et les guerres

Un dessert ? ... une mousse au chocolat

Je ne résiste pas à ... un moment convivial entre amis

Ma plus grande qualité est ... la volonté d'essayer

Mon pire défaut est ... d'être entêté



**JÉRÔME SAMUEL – FR**  
48 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un albatros

Un super pouvoir ? ... voler

Un dessert ? ... des œufs en neige

Je ne résiste pas... aux bonbons

Ma plus grande qualité est... l'empathie

Mon pire défaut est... incapable de reconnaître mes torts



GARDONS LA VUE

**MARTIN LE PAPE – FR**  
32 ans – 4<sup>e</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... le Léopard

Un super pouvoir ? ... lire l'avenir

Un dessert ? ... le gâteau au chocolat de ma maman

Je ne résiste pas à ... un plat de pâtes carbonara

Ma plus grande qualité est... la résilience

Mon pire défaut est... de se poser trop de questions



**YANN ELIÈS – FR**  
47 ans – 3<sup>e</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un albatros

Un super pouvoir ? ... un super papa

Un dessert ? ... le tiramisu de ma femme

Je ne résiste pas aux... yeux doux de ma fille : c'est la petite dernière...

Ma plus grande qualité ... mon expérience d'ancien ;-)

Mon plus grand défaut ... je suis ronchon



## Les duos

### GROUPE GILBERT

**FABIEN DELAHAYE – FR**  
36 ans – 4<sup>e</sup> participation



Si tu étais...  
Un animal ? ...un dauphin  
Un super pouvoir ? ...voler  
Un dessert ? ...éclair au chocolat

Je ne résiste pas à ... une belle journée de navigation  
Ma plus grande qualité est ... ma détermination  
Mon pire défaut est ... d'être parfois impatient

**ANTHONY MARCHAND – FR**  
36 ans – 4<sup>e</sup> participation



Si tu étais...  
Un animal ? ... un chat  
Un super pouvoir ? ... prédire l'avenir (juste pour le vent)  
Un dessert ? ... une salade de fruits

Je ne résiste pas... à un éclair au chocolat  
Sa plus grande qualité ... mon envie (d'être en mer)  
Son plus grand défaut ... je me sens nul quand je n'atteins pas mes objectifs

### GUYOT ENVIRONNEMENT – RUBAN ROSE

**PIERRE LÉBOUCHER – FR**  
40 ans – 2<sup>e</sup> participation



Si tu étais...  
Un animal ? ... aigle  
Un super pouvoir ? ... voler  
Un dessert ? ... la tarte au citron

Je ne résiste pas à ... être dans un milieu naturel  
Ma plus grande qualité est ... de ne pas lâcher  
Mon pire défaut est ... d'être revanchard

**THOMAS ROUXEL – FR**  
38 ans – 4<sup>e</sup> participation



Si tu étais...  
Un animal ? ... un lion (parce que ça dort 20h par jour pendant que la lionne va chasser... la classe!!!)  
Un super pouvoir ? ... rendre les gens heureux  
Un dessert ? ... cœur coulant au chocolat

Je ne résiste pas à ... cœur coulant au chocolat  
Ma plus grande qualité est ... d'être honnête  
Mon pire défaut est ... d'être rancunier

## Les duos

### INTERACTION

#### ERWAN LIVORY – FR 52 ans – 4<sup>e</sup> participation

Un animal ? ... dauphin  
Un super pouvoir ? ... courber le temps  
Un dessert ? ... le chocolat liégeois

Je ne résiste pas à ... des nounours à la guimauve  
Ma plus grande qualité est ... d'être calme et pondéré  
Mon pire défaut est ... je suis parfois maniaque



#### YANNIG LIVORY – FR 54 ans – 10<sup>e</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... un albatros  
Un super pouvoir ? ... voler  
Un dessert ? ... des œufs en neige

Je ne résiste pas... aux bonbons  
Ma plus grande qualité est... l'empathie  
Mon pire défaut est... d'être incapable de reconnaître mes torts



### KRISS-LAURE

#### NICOLAS BERTHO – FR 44 ans – 2<sup>e</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... un caméléon  
Un super pouvoir ? ... arrêter le temps  
Un dessert ? ... au chocolat noir

Je ne résiste pas à ... un plateau de fromages  
Ma plus grande qualité est ... la ténacité  
Mon pire défaut est ... d'être solitaire



#### ROMUALD POIRAT – FR 46 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...  
Un animal ? ... une Panthère  
Un super pouvoir ? ... la téléportation  
Un dessert ? ... un Paris-Brest

Je ne résiste pas à ... une pâtisserie  
Ma plus grande qualité est ... la fidélité en amitié  
Mon pire défaut est ... la gourmandise



## Les duos

MONATOUTÉNERGIE.FR

### ARTHUR HUBERT – FR –

Un animal ? ... un tigre  
 Un super pouvoir ? ... voler  
 Un dessert ? ... une tarte au citron

Je ne résiste pas à... une côte de boeuf  
 Ma plus grande qualité est... la persévérance  
 Mon pire défaut est... d'être impatient



### CLÉMENT COMMAGNAC – FR –

Un animal ? ... un chat  
 Un super pouvoir ? ... La téléportation  
 Un dessert ? ... une tarte tatin

Je ne résiste pas à... manger  
 Ma plus grande qualité est... mon calme  
 Mon pire défaut est... que je suis parfois trop pressé



QUÉGUINER – INNOVEO

### TANGUY LETURQUAIS – FR 31 ans – 3<sup>e</sup> participation

Un animal ? ... un oiseau  
 Un super pouvoir ? ... voler, comme spiderman  
 Un dessert ? ... une tarte à la fraise, avec une pâte maison mais surtout pas de gelée sur les fraises

Je ne résiste pas à... de belles vagues  
 Ma plus grande qualité est... d'être très gentil  
 Mon pire défaut est .... d'être trop gentil



### CORENTIN DOUGUET – FR 46 ans – 5<sup>e</sup> participation

Un animal ? ... un albatros  
 Un super pouvoir ? ... la téléportation  
 Un dessert ? ... un Absolu, de chez Guerlais à Nantes

Je ne résiste pas à... ma femme  
 Ma plus grande qualité est... l'humour  
 Mon pire défaut est... d'être misanthrope



## Les duos

### RÉGION NORMANDIE

#### ALEXIS LOISON – FR 36 ans – 3<sup>e</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un chaton

Un super pouvoir ? ... voir la nuit

Un dessert ? ... la bûche aux marrons de ma grand-mère

Je ne résiste pas aux... schoko bons

Ma plus grande qualité... je la cherche encore

Mon plus grand défaut... d'après ma mère je n'en ai aucun ...



#### GUILLAUME PIROUELLE – FR 26 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un albatros

Un super pouvoir ? ... choisir la météo

Un dessert ? ... un fondant au chocolat

Je ne résiste pas... aux bonbons

Ma plus grande qualité... ma motivation

Mon plus grand défaut... l'impatience



### RLC SAILING

#### ESTELLE GRECK – FR 30 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... une Girafe

Un super pouvoir ? ... contrôler le vent

Un dessert ? ... un moelleux au chocolat

Je ne résiste pas... à lézarder au soleil

Ma plus grande qualité... ma rigueur

Mon plus grand défaut... est d'être têtue comme une bretonne



#### LAURENT GIVRY – FR 53 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un Renard

Un super pouvoir ? ... savoir le futur

Un dessert ? ... tarte à la mangue

Je ne résiste pas à ... l'aventure

Ma plus grande qualité est ... ma gentillesse

Mon pire défaut est ... d'être trop gentil



## Les duos

### SKIPPER MACIF

**PIERRE QUIROGA – FR**  
38 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... une mule

Un super pouvoir ? ... la téléportation

Un dessert ? ... un ananas

Je ne résiste pas à ... l'appel du soleil

Ma plus grande qualité est ... d'être positif

Mon pire défaut est ... d'être en retard



**ERWAN LE DRAOULEC – FR**  
24 ans – 2<sup>e</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un albatros

Un super pouvoir ? ... respirer sous l'eau (très utile en Figaro 3)

Un dessert ? ... une tarte aux fraises

Je ne résiste pas à ... une bonne côte de bœuf

Ma plus grande qualité est ... l'humour

Mon pire défaut est ... d'être fan de Joe Dassin au désespoir de Pierre !



### TEAMWORK

**JULIEN VILLION – FR**  
33 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un oiseau marin

Un super pouvoir ? ... la téléportation

Un dessert ? ... un gâteau à l'orange

Je ne résiste pas à ... une tablette de chocolat

Ma plus grande qualité est ... l'écoute

Mon pire défaut est ... d'être souvent en retard



**NILS PALMIERI – FR**  
33 ans – 1<sup>ère</sup> participation

Si tu étais...

Un animal ? ... un corbeau

Un super pouvoir ? ... arrêter la faim dans le monde

Un dessert ? ... un gâteau fait maison

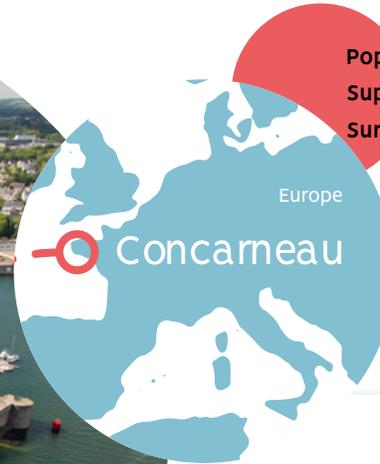
Je ne résiste pas à ... une magnifique montagne à gravir et à redescendre à ski

Ma plus grande qualité est ... mon état d'esprit

Mon pire défaut est ... d'avoir un peu trop la tête dans les nuages



## Concarneau - ville de départ



**Population :** 19 203 habitants  
**Superficie :** 41 km<sup>2</sup>  
**Surnom :** La Ville Bleue



### LA VILLE CLOSE

Sur un îlot de 350 m de long et 100 m de large, l'entrée de la ville close se signale par un beffroi et un cadran solaire. Deux petits ponts ouvrent les portes des murailles. L'artère principale, la rue Vauban est bordée de charmantes maisons. Sur les côtés, des ruelles pavées s'échappent jusqu'à des ouvertures donnant sur le port de pêche.

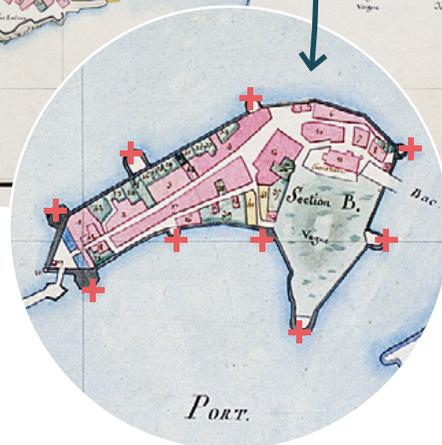
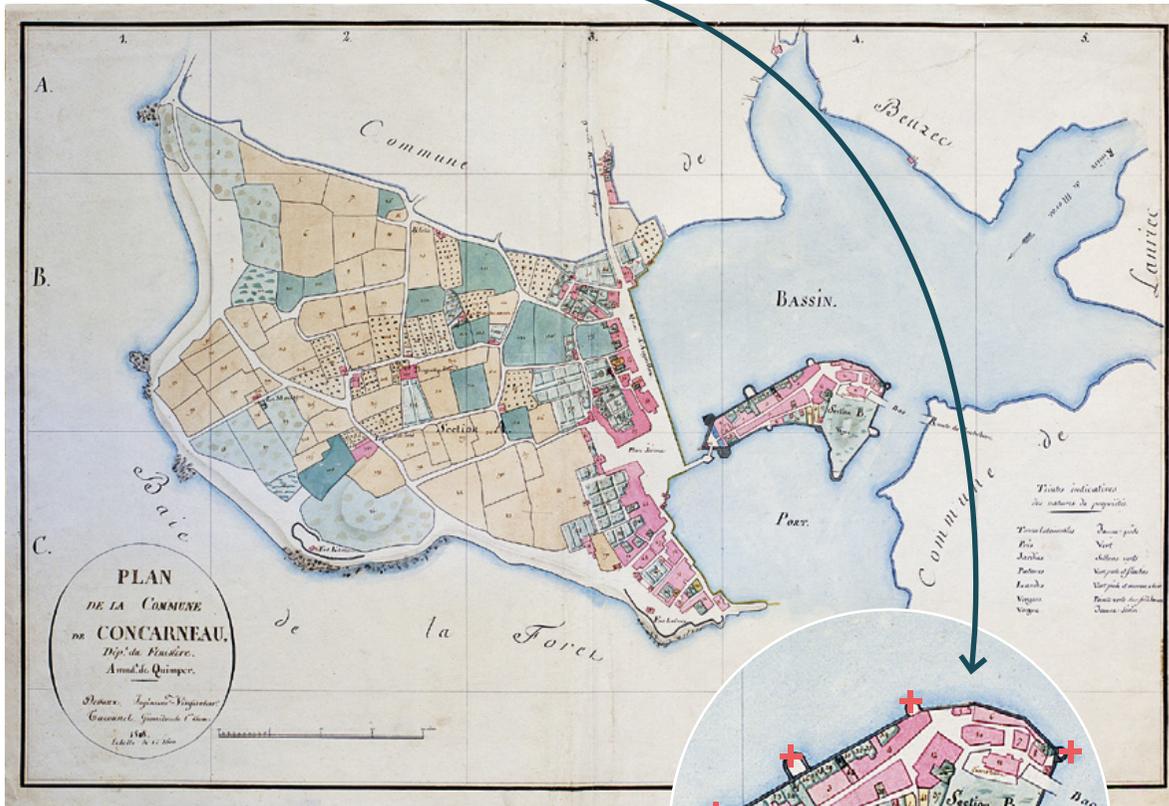
Les remparts de la ville close datent du XIV<sup>e</sup> siècle mais le beffroi, lui, fut construit au début du XX<sup>e</sup> siècle.

Ville d'art et d'histoire, Concarneau est une ville côtière tournée vers l'océan. La ville close, dont les remparts datent du XIV<sup>e</sup> siècle, est l'un des sites les plus visités de la région Bretagne. Son activité portuaire est très importante : plus de 200 bateaux de pêche animent les quais et la criée. Les plages de sable fin et le port de plaisance sont des lieux privilégiés pour les activités nautiques et balnéaires.

## Concarneau - ville de départ

En partant de l'entrée principale de la ville close, on retrouve, en suivant le sens des aiguilles d'une montre : la tour du Gouverneur, la tour du Major, la tour Neuve, la tour de la Porte au vin, la tour du Passage, la tour du Port aux chiens, le Fer à cheval, la tour du Maure et la tour de la Fortune.

Place-les tours de la ville close sur la carte



### LA PÊCHE

Dès le 17<sup>e</sup> siècle, Concarneau s'est tourné vers la pêche, et particulièrement vers la pêche à la sardine. C'est toujours un port de pêche très actif : c'est le 1<sup>er</sup> port thonier d'Europe et le 3<sup>e</sup> port de France pour le poisson frais. La ville compte encore plusieurs conserveries de sardines. Le tourisme et la construction navale sont devenus des activités importantes de l'économie concarnoise.

L'entreprise du célèbre skipper François Gabart, Mer Concept, est basée à Concarneau. Cette structure encadrait le projet de Charlie Dalin sur le Vendée Globe avec son Imoca Apivia, deuxième au classement du Vendée Globe 2020-2021 et s'occupe aujourd'hui du projet de Pierre Quiroga et Erwan Le Draoulec sur la Transat en Double – Concarneau – Saint-Barthélemy sur leur Figaro skipper Macif.



François Gabart à l'arrivée de la Route du Rhum – Destination Guadeloupe 2018 à la 2<sup>e</sup> place (sur son maxi trimaran), en compagnie du grand vainqueur, Francis Joyon.

## Concarneau - ville de départ

### LA VILLE BLEUE

Concarneau tire son surnom de « ville bleue » de la couleur des traditionnels filets de pêche anciens. Une fête porte d'ailleurs ce nom : le festival des filets bleus. Il a été fondé en 1905 pour venir en aide aux marins victimes de la crise de la pêche de la sardine. Afin d'éviter que ses habitants ne meurent de faim, le maire de la ville avait décidé d'organiser une fête à leur profit. À cette occasion, une ambassadrice de l'événement, la « reine des filets bleus » est désignée. À l'origine, il s'agissait d'une ouvrière des conserveries. Elle était désignée par ses camarades de travail. Aujourd'hui, pour pouvoir prétendre au titre de reine des filets bleus, et représenter Concarneau pendant une année entière, il faut être âgée de 17 ans minimum et habiter la ville ou ses communes limitrophes. La reine des filets bleus porte un costume traditionnel, comme sur la photo ci-dessous, prise en 1908.



Villard, Reine des Filets bleus de 1908 Mélanie Lannurien



### LA RÉGION BRETAGNE

Concarneau se trouve en Bretagne. Dans cette région existe une langue spécifique : la langue bretonne, qui est aujourd'hui assez peu parlée. Cette langue régionale a fortement décliné au cours du XIXe et XXe siècle, époque à laquelle le français s'est généralisé en Bretagne. Dans certaines écoles bretonnes, les enfants apprennent le breton.

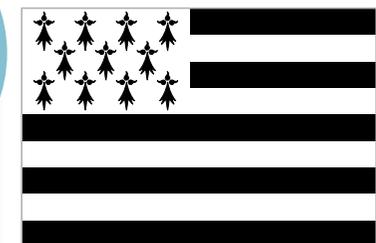


### LE SAVAIS-TU ?

Comment souhaite-t-on la bienvenue en breton ? Degemer mat !

Comment dit-on au revoir en Breton ? Kenavo !

La Bretagne a aussi son propre drapeau, appelé **Gwenn Ha Du**.



# Saint-Barthélemy - ville d'arrivée

Saint-Barthélemy est une petite île française au sein des Caraïbes, qui se trouve à 200 km au nord-ouest de la Guadeloupe. C'est une collectivité d'outre-mer. Sa ville principale est Gustavia, c'est là qu'arrivent les marins de la Transat en Double – Concarneau – Saint-Barthélemy. La météo est celle d'une île tropicale : la température varie entre 27° en hiver et 30° en été, voire jusqu'à 32°. La température de l'eau peut monter jusqu'à 29°. Entre septembre et octobre, il y a un risque d'ouragan. En 2017, l'ouragan Irma avait durement frappée l'île.

**Population :** 8 398 habitants

**Superficie :** 24 km<sup>2</sup>

**Surnom :** La perle des Caraïbes



## LE SAVAIS-TU ?

Sur l'île de Saint-Barthélemy se trouve un petit village qui s'appelle Lorient, comme la ville du Morbihan.

## Saint Barthélemy - ville d'arrivée

### LES ANIMAUX DE L'ÎLE

Sur l'île de Saint-Barth, on trouve des iguanes, des tortues terrestres et marines, et de nombreux oiseaux dont le pélican, mascotte de l'île.

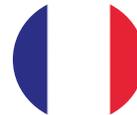


### LES LANGUES

La langue officielle de Saint-Barthélemy est le français, mais l'anglais est couramment pratiqué. On y parle également le patois St-Barth, et le créole Saint-Barth. Il existe plusieurs patois et plusieurs créoles. Différentes variétés de langue sont utilisées en fonction de l'endroit où on se trouve sur l'île. Par exemple, on parle un créole proche du français dans les quartiers du Vent de l'île, et un autre créole identique au créole guadeloupéen à Gustavia.

La langue créole est une langue maternelle essentiellement orale. Contrairement à la langue bretonne par exemple, le créole n'a pas de transcription écrite commune. Née d'un mélange de langues, il serait difficile de décider d'un langage écrit unique et commun.

C'est en partie pour cette raison qu'il n'existe pas d'école bilingue créole ou que les panneaux de circulation ne sont pas traduits en créole par exemple.



*à suivre...*